

(1)

(N° 80.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 2 FÉVRIER 1899.

Proposition de loi établissant la situation des exemptés et des dispensés par la loi de 1848 sur la garde civique (1).

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE AU PREMIER VOTE (2).

ARTICLE PREMIER.

Sont dispensés du service dans la garde civique ceux qui ont bénéficié d'une exemption définitive ou temporaire sous le régime de la loi du 8 mai 1848.

ART. 2.

La disposition suivante est ajoutée à l'article 38 de la loi du 9 septembre 1897 :

H. Les membres des corps de sapeurs-pompiers.

ART. 3.

Les conseils civiques de révision se réuniront sans délai en session extraordinaire. Ils porteront sur les listes de la levée de 1899 les citoyens qui, exemptés du service dans la garde civique sous les lois

ARTIKEL EEN.

Zijn ontslagen van den dienst in de burgerwacht zij die, onder het stelsel der wet van 8 Mei 1848, het voorrecht genoten hebben voorgoed of tijdelijk vrijgesteld te zijn.

ART. 2.

De volgende bepaling wordt gevoegd bij artikel 38 der wet van 9 September 1897 :

H. De leden der sapeurs en brandweerkorpsen.

ART. 3.

De burgerlijke revisieraden zullen, zonder uitstel, buitengewoon vergaderen. Op de lijsten der lichting van 1899, zullen zij de burgers brengen die, onder het beheer der vroegere wetten, van den dienst der Burger-

(1) Proposition de loi, n° 49.

Rapport, n° 53.

Amendements, n° 74

(2) Les amendements adoptés par la Chambre au premier vote sont imprimés en caractères italiques.

antérieures, y sont astreints par la loi du 9 septembre 1897 et ne figurent pas aux contrôles de la garde. Ils bifferont des listes des inscrits les gardes qui tombent sous l'application de la disposition de l'article premier de la présente loi.

wacht vrijgesteld zijnde, tot dien dienst gehouden zijn krachtens de wet van 9 September 1897 en op de naamlijsten der wacht niet voorkomen. Van de lijsten der ingeschrevenen zullen zij de schutters schrappen op welke de bepaling, vervat in het eerste artikel dezer wet, toepasselijk is.

ART. 4.

La présente loi sera obligatoire le lendemain de sa publication.

ART. 4.

Deze wet zal verplichtend zijn daags na hare afkondiging.
